

在留期間更新許可申請書
APPLICATION FOR EXTENSION OF PERIOD OF STAY

法務大臣 殿
To the Minister of Justice

写真

Photo

40mm × 30mm

出入国管理及び難民認定法第21条第2項の規定に基づき、次のとおり在留期間の更新を申請します。
Pursuant to the provisions of Paragraph 2 of Article 21 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act,
I hereby apply for extension of period of stay.

1 国籍・地域 米国 2 生年月日 1990 年 1 月 1 日
Nationality/Region Date of birth Year Month Day

3 氏名 NYUKAN JAMES
Name Family name Given name

4 性別 男・女 5 配偶者の有無 有・無
Sex Male/Female Marital status Married/Single

6 職業 アルバイト 7 本国における居住地 米国〇〇州
Occupation Home town/city

8 住居地 〇〇県〇〇市〇〇町1-2-3 〇〇アパート101号室
Address in Japan

9 電話番号 〇〇〇-△△△△-×××× 携帯電話番号 △△△-××××-〇〇〇〇
Telephone No. Cellular phone No.

10 旅券 (1)番号 AB〇〇〇〇〇〇 (2)有効期限 20×× 年 ×× 月 ×× 日
Passport Number Date of expiration Year Month Day

11 現に有する在留資格 家族滞在 在留期間 3年
Status of residence Period of stay
在留期間の満了日 20×× 年 ×× 月 ×× 日
Date of expiration Year Month Day

12 在留カード番号 AB〇〇〇〇〇〇〇〇CD
Residence card number

13 希望する在留期間 5年 (審査の結果によって希望の期間とならない場合があります。)
Desired length of extension (It may not be as desired after examination.)

14 更新の理由 (例)妻と今後も日本で生活するため。
Reason for extension

15 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。)※交通違反等による処分を含む。
Criminal record (in Japan / overseas)※Including dispositions due to traffic violations, etc.
有 (具体的内容 _____) ・ 無
Yes (Detail: _____) / No

16 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹・祖父母・叔(母)親) Family in Japan (father, mother, spouse, children, siblings, grandparents, uncle/aunt)
有 (「有」の場合は、以下の欄に在日親族及び同居者について記入してください。)
Yes (If yes, please fill in your family members in Japan and anyone you live with in the following columns.)

15 犯罪を理由とする処分を受けたことがある場合には、罪名及び処分内容等を具体的に記載してください。

続柄 Relationship	氏名 Name	生年月日 Date of birth	国籍・地域 Nationality/Region	同居の有無 Residing with applicant or not	勤務先名称・通学先名称 Place of employment/ school	在留カード番号 特別永住者証明書番号 Residence card number Special Permanent Resident Certificate number
妻	NYUKAN EMILY	1995/1/1	米国	<u>有</u> Yes / No	株式会社〇〇	EFO〇〇〇〇〇〇〇〇GH
				<u>有</u> Yes / No		
				<u>有</u> Yes / No		
				<u>有</u> Yes / No		
				<u>有</u> Yes / No		
				<u>有</u> Yes / No		

※ 3)について、有効な旅券を所持する場合は、旅券の身分事項ページのとおり記載してください。
Regarding item 3, if you possess your valid passport, please fill in your name as shown in the passport.
16)については、記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお、「研修」、「技能実習」に係る申請の場合は、「在日親族」のみ記載してください。
Regarding item 16, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are only required to fill in your family members in Japan for applications pertaining to "Trainee" or "Technical Intern Training".

(注)裏面参照の上、申請に必要な書類を作成して下さい。
Note: Please fill in forms required for application. (See notes on reverse side.)
(注)申請書に事実と反する記載をしたことが判明した場合には、不利益な扱いを受けることがあります。
Note: In case of to be found that you have misrepresented the facts in an application, you will be unfavorably treated in the process.

申請人等作成用 2 R (「家族滞在」・「特定活動(研究活動等家族)」、(EPA家族) (本邦大卒者家族))

For applicant, part 2 R ("Dependent" / "Dependent who lives with their supporter

在留期間更新・在留資格変更用

whose status is Designated Activities (Researcher or IT engineer / Nurse and Certified Careworker under EPA / Graduate from a university in Japan)"

For extension or change of status

17 配偶者については婚姻, 子については出生又は縁組の届出先及び届出年月日

For a spouse, the place and date of notification of marriage, and for a child, the place and date of notification of birth or adoption.

(1) 日本国届出先

Japanese authorities

なし

届出年月日

年 月 日

Date of registration

Year Month Day

(2) 本国等届出先

Foreign authorities

米国〇〇州

届出年月日

20×× 年 ×× 月 ×× 日

Date of registration

Year Month Day

17 配偶者である場合は、婚姻の届出先及び届出年月日、子である場合は、出生又は縁組の届出先及び届出年月日を記載してください。

18 滞在費支弁方法

Method of support

親族負担

Relatives

外国からの送金

Remittances from abroad

身元保証人負担

Guarantor

その他 (

Others

19 資格外活動の有無

Are you engaging in activities other than those permitted under the status of residence previously granted?

有 無
Yes / No

有の場合は、(1)から(4)までの各欄を記入(複数ある場合は全て記入すること)※任意様式の別紙可

Fill in (1) to (4) when your answer is "Yes". (Give the information for all of the companies if the applicant works for multiple companies)*another paper may be attached, which does not have to use a prescribed format.

(1) 内容

Type of work

飲食店のホール

(2) 名称

Name

××株式会社

支店・事業所名

Name of branch

△△店

電話番号

Telephone No.

〇〇〇-△△△△-□□□□

(3) 週間稼働時間

Work time per week

20

時間

Hour(s)

(4) 報酬

Salary

××××××

円

Yen

月額

Monthly

日額

Daily

20 代理人(法定代理人による申請の場合に記入)

Legal representative (in case of legal representative)

(1) 氏名

Name

(2) 本人との関係

Relationship with the applicant

(3) 住所

Address

電話番号

Telephone No.

携帯電話番号

Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。申請人(法定代理人)の署名/申請書作成年月日

20 法定代理人(親権者、未成年被後見人又は成年被後見人)による申請の場合は記載してください。

NYUKAN JAMES

20×× 年 ×× 月 ×× 日
Year Month Day

注意 Attention

申請書作成後申請までに記載内容

申請書作成年月日は申請人(法定

In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (legal representative) must correct the part concerned and sign their name.

The date of preparation of the application form must be written by the applicant.

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1) 氏名

Name

(2) 住所

Address

(3) 所属機関等(親族等については、本人との関係)

Organization to which the agent belongs (in case of a relative, relationship with the applicant)

電話番号

Telephone No.

申請取次者による申請の場合に記載してください。

扶養者等作成用 1 R (「家族滞在」・「特定活動(研究活動等家族)」、(EPA家族)、(本邦大卒者家族))

For supporter, part1 R ("Dependent" / "Dependent who lives with his or her supporter

在留期間更新・在留資格変更用

whose status is Designated Activities (Researcher or IT engineer / Nurse and Certified Careworker under EPA/ Graduate from a university in Japan)*)

For extension or change of status

1 扶養している家族(申請人)の氏名及び在留カード番号

Name and residence card number of the foreigner to be supported (applicant)

(1)氏名
Name NYUKAN JAMES

(2)在留カード番号
Residence card number ABOOOOOOOOC D

2 扶養者 Supporter

(1)氏名
Name NYUKAN EMILY

(2)生年月日
Date of birth 1995 年 1 月 1 日 (3)国籍・地域
Nationality/Region 米国

(4)在留カード番号
Residence card number EFOOOOOOOOGH

(5)在留資格
Status of residence 技術・人文知識・国際業務 (6)在留期間
Period of stay 3年

(7)在留期間の満了日
Date of expiration 20×× 年 ×× 月 ×× 日

(8)申請人との関係(続柄) Relationship with the applicant
 夫 Husband 妻 Wife 父 Father 母 Mother
 養父 Foster father 養母 Foster mother その他() Others

(9)勤務先名称(留学生を除く)
Place of employment(excluding international students)
株式会社〇〇

(10)法人番号(13桁) Corporation no. (combination of 13 numbers and letters)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	1	2	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

(11)支店・事業所名
Name of branch △△支店

(12)勤務先所在地 Address ※ (12)については、主たる勤務場所の所在地及び電話番号を記載すること。
For sub-items (12), give the address and telephone number of your principal place of employment.

〇〇県〇〇市〇〇町1-1-1

電話番号 Telephone ×××-〇〇〇〇-△△△△

(13)年 収 Annual income ××××××× 円 Yen

以上の記載内容は事実と相違ありません。 I hereby declare that the statement given above is true and correct.

扶養者の署名/申請書作成年月日
Signature of supporter or guarantor / Date of filling in this form

扶養者の方が署名(手書き)してください。

NYUKAN EMILY 20×× 年 ×× 月 ×× 日
Year /ont Day

注意 Attention
申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、扶養者が変更箇所を訂正すること。
In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the supporter or guarantor must correct the changed part .